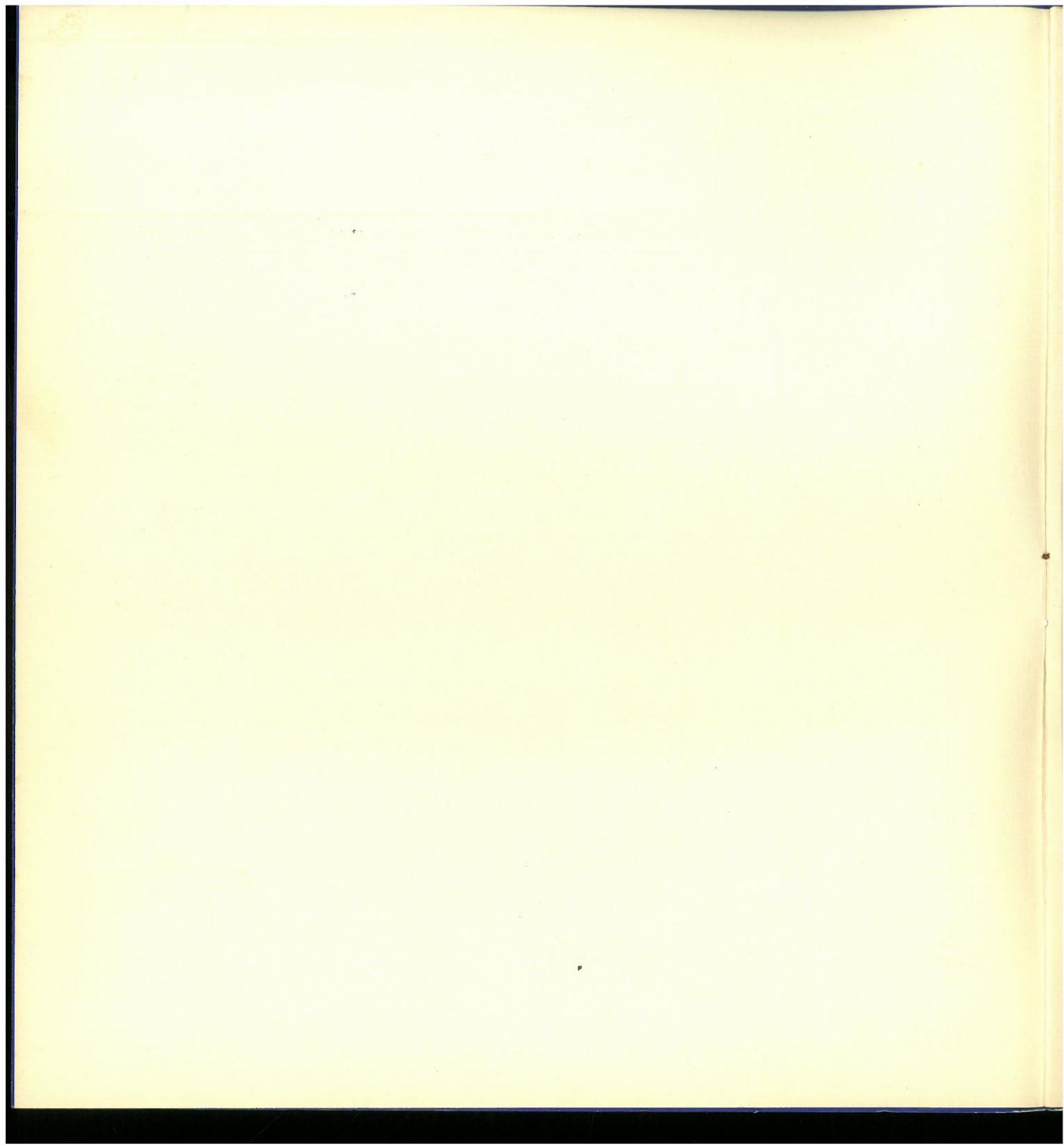


ANTHONY GROSS. «VALLEY 2»

MUSEO DE ARTÉ CONTEMPORANEO DE BARCELONA
EXPOSICION N.º 4

GRABADOS BRITANICOS
CONTEMPORANEOS

ST. GEORGE'S GALLERY, LONDRES



EL Museo de Arte Contemporáneo abre sus puertas en muy contados casos para exposiciones temporales, teniendo en cuenta que su misión principal es la de presentar sus propias colecciones y que en Madrid existen numerosas Salas que pueden cumplir este propósito. Sin embargo, hay veces en que la índole de las obras a exponer, su carácter complementario o sugeridor, que puede destacarse mejor dentro del contexto del Museo, nos llevan a dar este paso.

La Exposición GRABADOS BRITANICOS CONTEMPORANEOS entra de lleno en lo que decimos. Es muy importante contemplar toda una amplia y progresiva escuela nacional al trasluz de su significación como una provincia más del arte moderno en general. Las restantes obras de nuestro Museo ayudarán, pues, a comprender y situar mejor este extraordinario esfuerzo de los británicos por vitalizar el arte actual dentro del grabado. Nuestros artistas podrán, de este modo, calibrar mejor el alcance de sus experiencias estéticas y sobre todo—cosa muy importante en el grabado—sus hallazgos técnicos, la mejor lección que pueden extraer de sus compañeros británicos.

André Malraux decía que la virtud privativa de los museos era permitir una confrontación de metamorfosis. En ocasiones como ésta, actualizamos la consigna del gran crítico y escritor francés. Queremos, por eso, manifestar nuestra gratitud a la «St. George's Gallery», de Londres, que nos ha permitido llevar a cabo esta valiosísima Exposición, que redundará en una mejor comprensión del arte contemporáneo.

Fernando Chueca Goitia

Director del Museo de Arte Contemporáneo de Madrid

(Prólogo de la Exposición celebrada en Madrid)

Dear Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time, but I am sure that you will understand the necessity of this delay.

I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay.

I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay.

I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay.

I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay.

I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay.

I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay.

I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay.

I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay. I am sure that you will understand the necessity of this delay.

EN Gran Bretaña, el interés de los artistas por el grabado en general apareció más tardíamente que en otros países, debido, probablemente, a que en los primeros años del siglo el aguafuerte gozaba de las preferencias de la moda y el público se encontraba muy alejado de otros procedimientos cuando éstos, últimamente, empezaron a propagarse.

Desde hace aproximadamente cinco años, y a pesar de la indiferencia pública que aún persiste, comenzó a señalarse entre los artistas un movimiento favorable al grabado en sus más varias técnicas. Han desempeñado un papel especialmente destacado en este resurgimiento la «London Art Schools», el Departamento de Grabados de la «Royal School of Art», y personalidades tan relevantes como Anthony Gross, de la «Slade School», y Merlyn Evans, de la «Central School».

Es de señalar que en Gran Bretaña el movimiento en favor del grabado no ha partido de la demanda del público por obras originales de más reducido costo, y esta es la razón de la independencia y del alto nivel que reclamamos para nuestros artistas grabadores. Les interesa, sobre todo, la técnica y las calidades del procedimiento, desdeñando las posibilidades fáciles de hacer dinero. Como en otros países, existe la necesidad, por motivos que pudiéramos llamar de interna terapéutica, de expresarse en el medio que domina y es hábil cada artista. A este respecto resulta interesante observar que son muy pocos los escultores británicos que practican el grabado, debido a que su propio medio de expresión, la tecnología de la escultura, es el mejor vehículo para la realización de sus ideas.

En estos últimos cinco años han sido muchos los artistas británicos que se han dedicado a las diferentes clases de grabado. La selección, por tanto, del material que tenemos a mano para esta exposición crea un problema de cantidad. Sin embargo, es preferible tener muchos grabadores que pocos, y en tanto podamos impedir que el grabado en Gran Bretaña descienda hasta convertirse en un auxiliar más de los estilos en boga en el campo de la decoración interior, podremos mantener el saludable carácter del movimiento, que espero quedará patente en esta exposición.

Robert Erskine

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text in the middle of the page.

Third block of faint, illegible text towards the bottom of the page.

Final block of faint, illegible text at the very bottom of the page.

Keith Armour

26 años. Alumno hasta hace poco de Julian Trevelyan en el Royal College of Art. También pinta.

- 1 «Ramas silvestres»—aguatinta.

Michael Ayrton

38 años. Muy conocido en Inglaterra como pintor, escultor, comentarista e ilustrador de libros. Ha viajado mucho.

- 2 «Cosecha»—litografía
- 3 «Falcon»—litografía
- 4 «Lugar sagrado»—litografía

Allin Braund

40 años. Enseña litografía en Hornsey School of Art. Sirvió en la Armada Británica durante la guerra. «Puesta del sol en verano» forma parte de su serie de litografías marinas en las que describe el Océano Atlántico. También pinta.

- 5 «Puesta del sol en verano»—litografía
- 6 «Sombra de árbol»—litografía

Geoffrey Clarke

41 años. Es un famoso escultor, dedicado principalmente al hierro. Actualmente es muy conocido en Inglaterra por ser suyas las vidrieras de la Catedral de Coventry. Se dedica, igualmente, a tapicería y escultura para arquitectura. Recientemente ha realizado una escultura de 150 pies para la Thorne House de Londres.

- 7 «Arlequín»—aguatinta

Henry Cliffe

41 años. Hizo su aprendizaje en una casa comercial de litografías, interesándose en este arte. Actualmente, enseña litografía en la Bath Academy of Art, en Corsham, y trabaja intensamente en offset. Su obra «Dodona» ganó el primer premio de litografía del Philadelphia Print Club.

- 8 «Dodona»—litografía
- 9 «Eryx» litografía
- 10 «Hera»—litografía

Robert Colquehoun

45 años. Estudió en la School of Art de Glasgow. Es un pintor muy conocido en Inglaterra, particularmente por sus extrañas composiciones. Ha estado muy bien representado en exposiciones extranjeras.

- 11 «Figuras misteriosas»—litografía
- 12 «Cabeza de Absolam»—litografía

Merlyn Evans

50 años. En otro tiempo escultor y actualmente dedicado a la pintura y a la aguatinta. Enseña grabado en la Central School de Londres. Las dos aguatinas expuestas provienen de la «Serie vertical en negro», derivada de la escultura oceánica africana.

- 13 «Figura de pie»—aguatinta
- 14 «Corn Ghost»—aguatinta

Alistair Grant

32 años. Trabaja la litografía y el aguafuerte. Enseña en el Royal College of Art. Ha viajado frecuentemente por España y prefiere los temas españoles.

- 15 «El balcón»—litografía
- 16 «Figura en España»—aguatinta

Anthony Gross

55 años. Es el más importante grabador británico. Vivió en España durante sus primeros treinta años y ha sido grabador desde los catorce. Actualmente vive medio año en Londres, y el otro medio en el Departamento de Lot, Francia.

- 17 «El lindero del bosque»—aguafuerte
- 18 «Matorral»—aguafuerte
- 19 «Mujer y bueyes»—aguafuerte
- 20 «Valley 2»—aguafuerte

Anthony Harrison

29 años. Trabaja en la Central School of Art junto con Merlyn Evans. También pinta. Vive tres meses al año en Formentera (Balears), a la que se refieren los grabados expuestos.

- 21 «Amarradero»—aguatinta
- 22 «Corrida de Toros»—aguatinta
- 23 «Arboles»—aguatinta

Dennis Hawkins

42 años. También es pintor. Ha iniciado recientemente experimentos con seda.

- 24 «Bird Rose. Evening»—serigrafía
- 25 «Bird Rose. Nebula»—serigrafía

Joseph Herman

50 años. Es un artista muy conocido en Gran Bretaña. Fue como refugiado de Polonia antes de la guerra y ha pasado mucho tiempo viviendo entre los mineros de Gales del Sur, de los cuales es el mejor cronista.

Recientemente ha estado viajando por España, que le gusta mucho, y la mayoría de sus cuadros de los dos últimos años son sobre temas españoles.

- 26 «Campesino»—litografía

Gertrude Hermes

51 años. Pintora y escultora. También es una famosa ilustradora de libros. Desde 1955 ha realizado importantes grabados, tales como «Carnero», mezcla de linóleo y madera.

27 «Carnero»—linóleo

Francis Kelly

35 años. Nació en California, pero trabaja actualmente en la Central School of Art. Viaja mucho, especialmente por España y Portugal. (Los dos grabados expuestos son de tema portugués).

28 «La loma de Nasare»—aguatinta

29 «Lámparas de pesca»—aguatinta

Edwin La Dell

41 años. Litógrafo y pintor. Enseña litografía en la Royal College of Art de Londres. Es un litógrafo muy prolífico especializado en paisajes y vistas de ciudad.

30 «Christchurch»—litografía

31 «St. Johns»—litografía

32 «Kings Parade»—litografía

Robert MacBryde

45 años. Estudió en la School of Art de Glasgow. Es un pintor muy conocido en Gran Bretaña. Ha estado muy bien representado en exposiciones extranjeras.

33 «Naturaleza muerta en gris»—litografía

34 «Naturaleza muerta en azul»—litografía

Brian Perrin

27 años. Estudió en la Royal School of Art, ganando una beca para Roma en 1954. Actualmente enseña en la Ealing School of Art y es un aguafuertista muy prolífico. También pinta.

35 «Valle Litton»—aguatinta

36 «Stone Walls, Litton»—aguatinta

Ceri Richards

57 años. Famoso pintor y excelente pianista. Los cuatro grabados expuestos son de la serie conocida con el título de «Hammerklavier», cuyo tema deriva de la música para piano de Debussy. La litografía «Hammerklavier» consiguió el principal premio en la Bienal anual de Ljubljana.

37 «Ce Qu'a Vu le Vent de l'Ouest»—litografía

38 «La Cathedrale Egloutie 2»—litografía

39 «La Cathedrale Egloutie 3»—litografía

40 «Hammerklavier»—litografía.

Michael Rothenstein

52 años. Empezó a tratar el linóleo en 1954, y desde ese momento se ha convertido en un artista gráfico muy importante en Gran Bretaña. Posee un estudio en Great Bardfield, Essex, donde tiene alumnos particulares. También enseña en la Camberwell Art School.

41 «Gallo de pelea»—linóleo

42 «Cabeza de gallo»—linóleo

43 «Dos casas»—linóleo

44 «Velero»—linóleo

Michael Sandle

26 años. Hasta hace poco estudiante con Anthony Gross en la Slade School of Art. Este año es becario en Roma. Actualmente está trabajando en Francia.

45 «Rombo azul y rosetón blanco»—aguatinta

46 «Armadura japonesa»—aguatinta

Agatha Sorel

25 años. Es húngara, aunque radicada en Inglaterra. Actualmente trabaja en el Hayter's Atelier de París.

47 «Después de la siega»—aguafuerte

48 «Mediodía»—aguafuerte

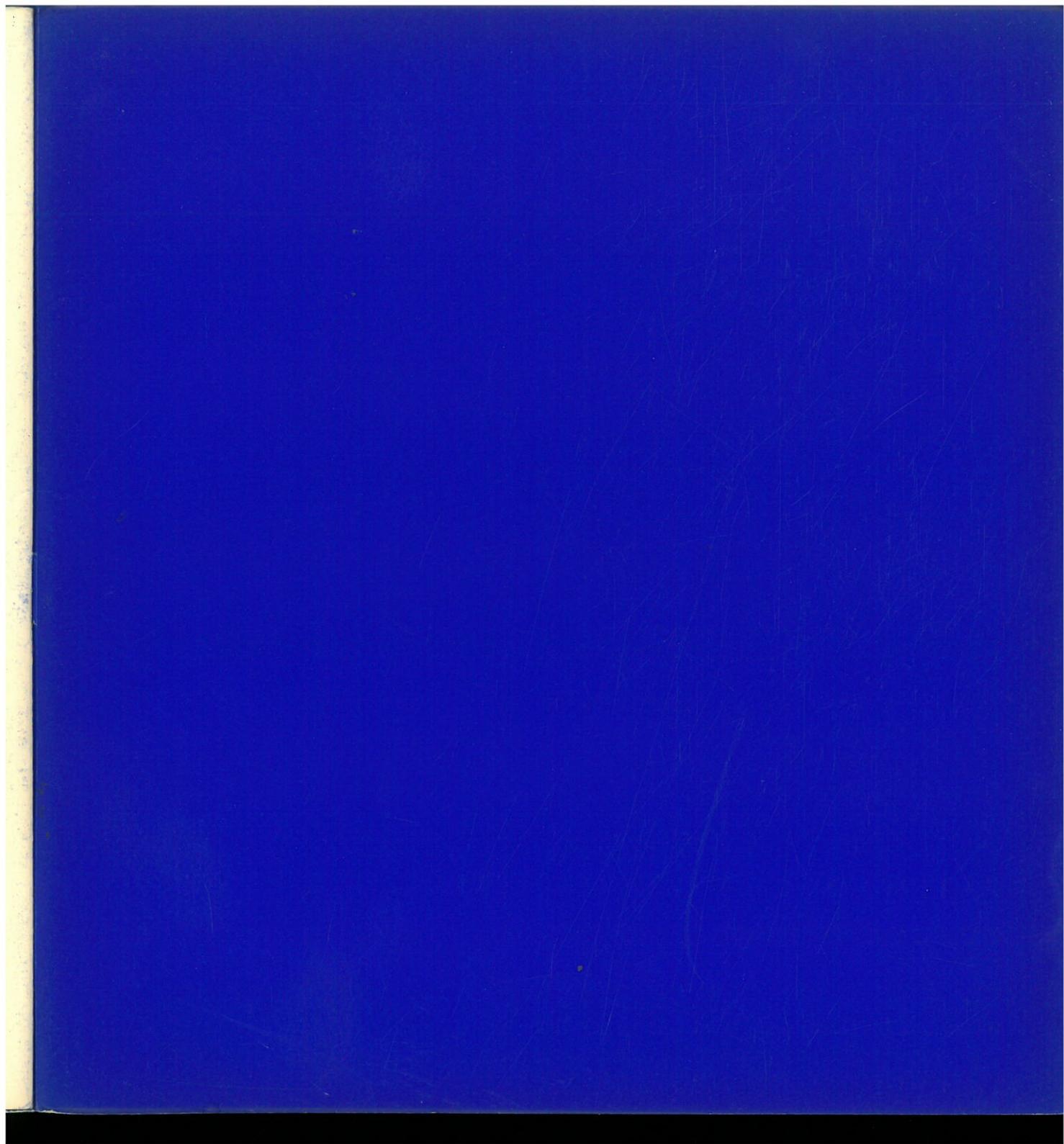
Julian Trevelyan

50 años. Es pintor y enseña aguafuerte en el Royal Collage of Art de Londres. Viaja intensamente. (Los tres grabados expuestos son de tema maltés).

49 «Carnaval»—aguafuerte

50 «Gozo»—aguafuerte

51 «Bueyes blancos»—aguafuerte



FOMENTO DE LAS ARTES DECORATIVAS

CUPULA DEL COLISEUM

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 595

DEL 6 DE DICIEMBRE AL 6 DE ENERO DE 1961